



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Portable Air Conditioning Units	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2671-15JG72/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2671-15JG72	<b>Date</b> 2015-11-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-206-10606	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-5-38189 (206)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-15</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Peters, Brent	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm206
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 235-8279 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cet amendement # 001 est délivré à faire un changement Article n ° M3 des exigences obligatoires de l'annexe A et à la réponse aux questions posées ci-dessous :**

Q1. Est une option de chaleur nécessaire ainsi?

R1. Non, mais si la chaleur est offert, il ne sera pas disqualifier le soumissionnaire ni ne donnera le soumissionnaire un avantage dans l'évaluation.

Q1. Y at-il des restrictions d'empreinte?

R1. No. Les unités seront placées sur l'herbe à côté du bâtiment. Si les unités arrivent sur une remorque de tracteur, la base a jusqu'à un chariot élévateur de 36 tonnes pour les décharger.

Supprimer l'annexe A dans son intégralité et le remplacer par le texte suivant:

**ANNEXE A – BESOIN (REVISÉE)**

Le Centre d'essais techniques (Aérospatiale) [CETA] du ministère de la Défense nationale (MDN) situé à Cold Lake, en Alberta, requiert la fourniture et la livraison de deux (2) unités de climatiseurs portatifs de 25 t. Les unités doivent être livrées au plus tard le 31 mars 2016.

**EXIGENCES**

Critères obligatoires pour la fourniture et la livraison de deux (2) unités de climatiseurs portatifs de 25 t ainsi que des raccords et des accessoires de commande définis ci-dessous.

**Exigences obligatoires:**

Art. n °	Description	Oui	Non	Soumissionnaire fournir emplacement de référence du document de soumission
M1	Les climatiseurs doivent être portatifs. Ils doivent être montés sur remorque ou sur patins; s'ils sont montés sur patins, ils doivent être conçus pour un chariot élévateur.			
M2	Les climatiseurs doivent être d'au moins 9000 pi <sup>3</sup> /min et 25 t, avec conduits d'air soufflé de 20 po et d'air de reprise de 20 po (le point de raccordement est à 20 po du système existant).			
M3	Les climatiseurs doivent être de 125 A c.a. ou moins.			
M4	Les climatiseurs doivent être de 208 V c.a., 60 Hz, triphasés.			
M5	Les climatiseurs doivent être commandés à l'aide d'un thermostat électronique programmable. Le thermostat doit pouvoir être programmé manuellement à même l'appareil par l'utilisateur final, et ne doit pas nécessiter l'usage d'équipement de programmation externe.			
M6	Le câble de commande du thermostat doit être à l'épreuve des intempéries et mesurer au moins 100 pi.			

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W2671-15JG72/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W2671-15JG72

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
EDM-5-38189

Id de l'acheteur - Buyer ID  
edm206  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Art. n°	Description	Oui	Non	Soumissionnaire fournir emplacement de référence du document de soumission
M7	Les conduits doivent être à l'épreuve des intempéries et destinés à l'usage extérieur. Chaque climatiseur doit posséder au moins 100 pi de conduits d'air soufflé souples de 20 po (qté. 2 par unité) et 100 pi de conduits d'air de reprise souples de 20 po (qté. 2 par unité). Les conduits d'air de reprise ne doivent pas s'affaisser sous l'effet de la succion. S'il comporte un conduit d'air de reprise rigide relié directement au climatiseur, le conduit rigide ne doit pas avoir plus de 20 pi de longueur.			
M8	Chaque climatiseur doit comprendre un câble d'alimentation d'une longueur de 190 à 200 pi détachable du climatiseur et à l'épreuve des intempéries. Le câble d'alimentation de chaque climatiseur doit être raccordé à une broche AR1042 600 V c.a. 100 A et à une prise à 3 conducteurs, tétrapolaire.			
M9	Chaque climatiseur doit comprendre un transformateur effectuant une conversion de 600 à 208 V c.a. Le transformateur doit être intégré au câble d'alimentation ou au climatiseur. Si le transformateur est intégré au câble d'alimentation, il doit se trouver à une distance de 6 à 8 pi de la fiche du câble d'alimentation.			
M10	Tous les raccords de câblage doivent recourir à des prises à l'épreuve des intempéries.			

### TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES

**Note :**

Si votre soumission a déjà été soumise et tiens à réviser, révisions doivent être soumises dans une enveloppe scellée ou par télécopieur sur laquelle le contenu est clairement écrit. Toute modification apportée à votre soumission doit être reçue par l'Unité de réception des soumissions au plus tard à la date et l'heure a déclaré, à la page 1 du présent document. Les révisions à vos soumissions reçues après la date et l'heure de clôture sera considéré en retard seront retournées non décahées.